

ROLLE La Misa Criolla sera jouée au bénéfice de Tradition pour demain

La Bolivie enlumine le Château



Par
La Côte/Sylvie Lehmann

L'ensemble Los Kuis de Bolivie présentera avec d'autres artistes la Misa Criolla, dans la cour du Château de Rolle. DF

Le chœur mixte du Carillon de Pully, l'en-semble Los Kuis de Bolivie et l'accordéoniste Denis Fedorov présenteront ce soir, dans la cour du Château de Rolle à 20h15, la typique Misa Criolla d'Ariel Ramirez, au bénéfice de l'association rolloise Traditions pour Demain, un réseau international associatif dont le siège est à Rolle.

Un mensuel bilingue en quechua et en espagnol pour développer et préserver l'al-phabétisation dans l'ancienne langue des Incas, voilà un des récents projets que soutient Traditions pour Demain. Actuellement, nous avons près de 40 projets en cours qui émanent directement des populations autochtones, du Mexique à la Bolivie, précise Christiane Gradis, secrétaire générale de l'organisation.

La spécificité de cette association, fondée en 1986 par Christiane et Diego Gradis, réside en effet dans le fait que toutes les initiatives proviennent directement des communautés indigènes et sont conduites par elles, avec pour objectif la pré-

servation de leur identité culturelle. *Il y a vingt ans, nous traitons directement avec les communautés locales, par exemple pour l'achat d'instruments ou de costumes traditionnels. Aujourd'hui, et c'est réjouissant, la jeune génération d'indigènes a gagné en confiance et nous pouvons nous appuyer sur un vaste réseau de partenaires locaux qui ont conscience de la richesse de leur patrimoine culturel,* poursuit Christiane Gradis.

Traditions pour Demain met cependant un point d'honneur à assurer un suivi de tous ses projets en se rendant sur place chaque année. Une démarche qui lui assure une reconnaissance, tant auprès de ses bailleurs de fonds que des organisations internationales comme l'ONU et l'UNESCO. *Mais tout cela serait impossible sans le vaste réseau de bénévoles qui nous soutiennent en Suisse et ailleurs dans le monde,* conclut-elle.

Sous la direction de Françoise Farkas, la Misa Criolla sera présentée dans sa version originale. Composée en 1964, la partition

comprend deux solistes masculins et un chœur accompagnés par des instruments du folklore andin. Elle décline les cinq parties habituelles de l'office religieux catholique, Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei, chantées sur un texte castillan. L'auteur associe remarquablement ses propres mélodies à celles de la tradition argentine et hispano-américaine.

Los Kuis de Bolivia, domicilié à

Berne, préparera le climat par quelques œuvres de la culture bolivienne dont trois pièces de Juar Arnez, membre du groupe, et deux extraits de la Navidad nuestra de Ramirez.

La fameuse Toccata et fugue en ré mineur de J.-S. Bach jouée à l'accordéon fera transition.

Le concert aux flambeaux de ce soir à Rolle, pour le 22e anniversaire de l'organisation, en est un exemple

PUB



SEFA

Notre service Installations :

- installations électriques intérieures (téléphone, télévision, informatique, etc.)
- sécurité (systèmes d'alarmes)
- câblage de télécommunication

Société Electrique des Forces de l'Aubonne

Chemin de l'Ouriettaz 173 - 1170 Aubonne - Tél. : 021 821 54 00 - FAX : 021 821 54 09